

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Căminului 3.

Se prenumără și la poște și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Cu 1-a Octombrie v. 1890

se începe

Abonament nou

la

„Tribuna“.

Abonamentele se fac cu multă lesnătate atât în monarhie, cât și în România prin mandate postale (*Posta-utalvány — Post-Anweisung*.)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonenți sunt rugați a ne comunica eventual prelungă localitatea unde se află și **posta ultimă**; ear' domnii abonati vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fașile, în cari li s'a trimis diarul până acuma.

Administrațiunea diarului

„Tribuna“.

Sibiu, 21 Septembrie n.

(Δ) Cititorii nostri cunosc afacerea dela Erlau, sau după-cum numiau bătrânii orașul acesta, dela Agria. Sciu cititorii nostri, că un individ, după oficiul sau chemat a îngrijii de ordinea publică și a-o susține, însuși a conturbat-o; în loc de a priveghia, ca lumea să nu fie molestată de bețivi, s'a îmbat el însuși, provoacă scandaluri și înfestează ofițeri din armata comună, până-când îi silesc se-apere onarea și vieța cu arma.

Nu însă evenimentul ca atare ne pune deinde în mână. Fie Horváth din Erlau sau din Agria nu vicecapitan de poliție, ci căpitan, fie primar, fie în sfârșit ce va fi din ierarhia funcționarilor administrativi politici și polițieni, puțin ne importă. Că se îmbat dl polițian din Agria mai tare sau mai puțin, că caută ceartă și bătaie prin cafelele și prin restaurațiuni, încât ne privește, earși puțin are a face. De tot puțin ne pasă, dacă dl priveghietor al ordinii publice mai mănâncă și câte o sfântă bătaie și mai primesce chiar și creștături de sabie, ca suveniruri în

delebile din trecutul sau în funcțiunea grelei sale misiuni.

Este cu totul altceva ce ne neliniștește, cu toate-că în situațiunea de astăzi acel *ceva* nici că poate fi altfel decum este.

Domnul Horváth, priveghietorul ordinii din Erlau, este după naționalitatea sa Maghiar, și fiindcă este Maghiar, presa maghiară, în loc de a critica după vrednicie fapta onorabilului polițian, a început să-l iee sub scut și să scrie articoli politici despre armata comună. S'a apucat acea presă, care cumpănește cum *grano salis* până și cugetele, care tot ea le presupune în capetele concetățenilor ei nemaghiari, să aștepte în papură în defavorul armatei comune și dintr'un bețiv scandalos să facă un martir asuprit pe nedreptate de armata, care, după-cum se obișnuiește presa maghiară a scrie, tot „noi“ o „nutrim și îmbrăcăm“.

Îndrăzneala presei maghiare e mare. Ea este egală cu temeritatea. Un bețiv, fie, cum am mai dîs, și „priveghietor al ordinii publice“, să fie pus înaintea publicului ca asuprit, ca maltrat de armata comună, când el a fost provocătorul!

Să se mai mire omul de tractamentul presei maghiare față de naționalitățile nemaghiare, când ea nu se sfecse a subordina unui individ, care el însuși se desbracă de autoritatea oficiului său, autoritatea unui factor din stat, care are să apere viața și integritatea monarhiei în afară.

Eată stare bolnavă, promovată și de discuțiunile parlamentare și de apostrofări, ca a lui Blasiu Orbán, în care era depus visul, că virtutea maghiară a alungat la a. 1849 vulturii cu două capete și steagurile ce reprezentau invidiă și dolul din țeară.

Ce e drept, că unele diare mai în urmă și-au îndreptat eroarea într'ată, că au recunoscut imbecilitatea organului ordinii publice din Agria. Impresionează însă tot rămâne, cât de sacrosanct este în țările ungurești tot ce e maghiar, fiindcă este maghiar, și că celelalte elemente, care compun statul unguresc, sînt nimica prelungă poporul cel ales și singur suveran.

Starea cea bolnavă, dacă este să nu devină periculoasă pentru monarhie, trebuie curată. Cura însă nu se poate face, câtă vreme nu se vor pune margini îngâmfării membrilor unei naționalități în contul membrilor celorlalte, câtă vreme

îndreptățirea egală nu va fi îndreptățire egală, legea lege, ordinea ordine pentru toți cetățenii din regatul unguresc deopotrivă.

Vom vedea cum se va termina afacerea din cestiune. Vom vedea, ne arată simptome de îndreptare.

Mărturisim, că am devenit sceptici și mai ales după-ce aflăm, că afacerea dela Erlau are să fie tirită și înaintea parlamentului, sîntem aproape a perde și puținile iluziuni, câte le-am mai păstrat așa dîcînd cu forța.

Dar' se nu ne preocupăm. Să vedem sfîrșitul afacerii. Din el avem să cunoaștem, dacă mai e vre-o rață de speranță de bine, sau dacă scepticismul nostru are să fie deplin justificat.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 21 Septembrie st. v.

Afaceri interne.

Atât casa deputaților, cât și casa magnaților și-au ținut alături primele ședințe în această sesiune.

Ședința casei deputaților s'a început cu interpelațiunea deputatului Iuliu Gullner în privința limbii de comunicațiune a guvernului unguresc cu autoritățile austriece. După aceea a interpellat deputatul Cornel Ábrányi pe ministrul-președinte în afacerea militară dela Erlau. Cu interpelațiunea deputatului Ugron în afacerea folosinței limbii germane în comunicațiunea ministrului-președinte cu cancelaria de cabinet a Majestații Sale s'a terminat apoi seria interpelațiunilor. Răspunsurile la aceste interpelațiuni vor urma mai târziu.

Casa magnaților a ținut la 12 oare din zi o ședință, în care s'a citit Preafinalul rescript de convocare.

Alături toate trei partidele parlamentare au avut conferențe. În conferența partidului liberal a schițat contele Szapáry răspunsurile, pe care le va da la interpelațiunile deputatului Gullner și Ugron.

În conferențele partidelor opoziționale s'au petrecut lucrurile, pe care le cunoaștem din telegramele noastre de ieri.

Deputatul dietal Cornel Ábrányi, care după cunoscuta lui afacere cu interviuul a fost declarat, că își va depune mandatul, a adresat la 1 Octombrie n. alegătorilor sei din Keczele o

scrisoare, în care le împărtășește, că în urma votului de încredere ce i-l-au dat, renunță la intenția, de a-și depune mandatul și și-l va ține în înțelesul hotărîrii alegătorilor sei.

Diarele ungurești publică acum scrisoarea, pe care cei 54 deputați ai partidului independenței au fost adresat-o anul trecut exdictatorului Ludovic Kossuth. Deputații subscriși se adresează în această scrisoare către Kossuth per dle guvernor! și îl roagă, ca să sprijinească înaintea Maghiarilor ce îl vor visita tactica stîngei extreme în afacerea legii militare și să condamne atitudinea lui Tisza și a partidului său. Aceasta ar trebui să se facă din două motive, întâiu spre a evita ca excursiunile la Turin să se exploateze de către aderenții legii în favoarea lor, și a doua pentru-că partidul independenței are trebuință de nimbul numelui lui Kossuth. Numai în acest chip poate să fie răsturnat Tisza, poate să fie spart partidul opoziției moderate și se poate ajunge la o biruință a principiilor proprii.

Situația în Boemia.

„Politik“ anunță întrunirea unui congres în Praga al tuturor deputaților cehi și slavi din Boemia, Moravia și Silesia.

„Hlas“ împărtășește, că Rieger a predat contelui Taaffe propunerile definitive formulate despre introducerea limbii oficiale cehice; cu acest privilegiu Rieger a accentuat toate desiderii Cechilor din Moravia și Silesia.

A doua conferință a delegaților Cechilor vechi cu delegații Cechilor tineri, ținută alături în locuința președintelui Trojan, a rămas fără nici un rezultat, deoarece-ce Cechii tineri persistau prelungă negațiunea lor absolută față cu toate proiectele de tranșacție și cereau cu toată hotărîrea, ca Cechii vechi să accepte necondiționat programul Cechilor tineri. În urma acesteia conferențele de înțelegere nu se vor mai continua.

Evenimentele din Serbia.

Demisionarea lui Dokić din postul unui guvernor al tînrului rege a urmat, după-cum se vede dintr'o scrisoare a exregelui Milan către regentă, din cauză, că aceasta a reclamat-o educația militară a regelui. De aceea s'a

și numit de succesor al sen colonelul Misković, șeful statului major.

„Pol. Corr.“ primesce din Belgrad împărtășirea, că guvernul sârbesc pregătește o notă către cabinetul din Viena, care se va preda țiile acestor și prin care se va finaliza formal afacerea importului de rimatori în Ungaria.

D'ale partidelor maghiare.

„Neues Pester Journal“ publică în Nrul dela 1 Octombrie la primul loc următorul articol interesant despre partidele opoziționale din dieta Ungariei:

Este vrednic de însemnat, că deși stînga extremă a scos cearta turbată din sinul su în publicitate, interesul general totuși se îndreaptă asupra opoziției moderate. În adevăr acest partid a ajuns într'o fașă a existenței sale, care cu drept cuvînt se poate numi critică. Opoziția moderată se află într'o curioasă dilemă, a cărei rezolvare nicidecum nu se poate amăna multă vreme. Situația unui partid, care mereu susține, că ministrul și-a însușit programul lui, dar care persistă a rămîne într'o poziție opozițională, este în sine abnormală. Ear' ca acest partid să între numai așa în partidul guvernamental, să se contopească formal în aceasta, încă este împreunat cu mari greutăți. Acum contele Apponyi a sosit în capitală și este explicabil, că cestiunile relative la viitoarea atitudine a partidului formează obiectul celor mai vii discuțiuni. Măne va avea loc conferința hotărîtoare a partidului, dar' și astăzi ne putem deja construi un tablou al părerilor dominante în partid pe baza vederilor manifestate de membrii cei mai însemnați ai partidului.

Schimbările de idei întemplate până acum au constatat, că sînt trei curente în opoziția moderată. Un curent este reprezentat de acei membri ai partidului, care sînt de părere, că a fost o greșală a observa o atitudine așteptătoare după constituirea cabinetului Szapáry, când a eșit în publicitate, că noul minister în cele mai importante cestiuni stă pe baza programului opoziției moderate. Din contră, după vederea acestui grup, ar fi fost cea mai bună tactică a intra numai decăt și fără înconșururi în partidul guvernamental. Politica opoziției moderate s'a învîrtit, precum se scie, în giurul unor puncte cardinale, care pot fi considerate de scopurile principale ale partidului. Aceste puncte cardinale au fost: răsturnarea regimului tisaist și administrația de stat. În amîndouă punctele

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Maria Antoinette.

— Schiță biografică-istorică. —

De

Maxim Pop.

(Urmare.)

În cercurile revoluționare se făcū acum planul, ca cu pumnul în mână să se mîntue de regina. Se aștepta numai ocaziune, și aceea s'a și dat. O sîrbătoare dată în onoarea unui regiment din garda *du-Corps*, la care a participat regele și regina, a fost destul motiv pentru de a pași la realizarea planului lor. Poporul, aștit prin minciuni și scornituri și prin o scumpire măiestrită a pînii în Paris în ziua de 5 Octombrie 1789, când nu a ajuns pânea, a început a striga după pâne. O ceată mare de cofărițe și locuitori din Faubourg cu alți oameni de tot soiul porni spre Versailles. După ameați în aceeași di regina merse în Trianon la preumblare. Dînsa ședea singură în groță, singură numai cu in-tristarea sa, când deodată veni Saint Priest și o conjură să vină la Versailles. „Parisul năvălesce spre Versailles“, dîse el. Regina părăsi iute Trianonul. A fost ultima-oară când i-a vădūt. Și când ajunsese în Versailles ce află? Frică. Garda fără porunci, servitori înspăimîntați, deputați rătăcind încoace și încolo, miniștri consultându-se cu regele, care așteptau pe regina. Dînsa se puse în ușa chiliei, unde se consultau ministrii, și ascultă. Ea însăși stăru să se statorească un plan, să se iee o rezoluțiune, să se mîntue ori să

moară cu onoare. Consilierii regesci plămăiau numai planuri de fugă, însă regele și aici se arătă neresolūt și așa nu se execută nici un plan. Acum se auia pociuturi de puci pe stradele din Versailles, caii gardistilor căduți de pe ei alergau în galop spre piață, la capătul promenadei din Paris se vedea norul și se auia sgomotul, care premergea mulțimii ce se rostogolia către palatul regesc. Cîrînd după aceea bătū poporul în grătile porții, ear' garda națională veni ca în triumf sub conducerea lui Lafayette. Sgomotul cresci, îndată se vîdūră lănci, cofărițele insultau pe regina, ear' prăpădiți din popor cu mînele sufocate strigau: „După mațele reginei“. În palat era cea mai mare confușiune și frică. Și în aceste momente critice singură regina își păstră curajul. Precănd năvăli poporul în adunarea națională și cofărițele insultau pe regina, precănd în cărcime și la porțile castelului pândiau ucigași cu pumnalele ascunse sub mantale, pe atunci regina își păstră liniștea, tăria, demnitatea, prezența de spirit și precauțiunea. Ea primi în cabinetul său pe toți aceia, care i-se prezentară, vorbira cu fiecare, îndemna pe cei curajoși și își deschise înaintea tuturor marea sa inimă.

„Sciu“, dîse ea, „că vin dela Paris să ceară capul meu, însă eu am învățat dela mama mea să nu mă tem de moarte și o voi aștepta cu tărie“.

Lafayette stete bun pentru armata sa, regele trimise garda la Ramboulet, lăsănd numai câți erau de lipsă pentru sentinela. După-ce se ocupară pozițiile mai însemnate cu militari din garda națională, Lafayette se duse să se culce la două oare din noapte.

Însă slugile, nămite de ducele de Orleans, folosiră ocaziunea, jefiră casarma gardei și cercară să străbată în castel.

Cătră 6 oare dimineața aflară o intrare laterală, intrară în coridoare, uciseră gardistii și le tăiară capul. Cu un urlet sîlbatec intrară apoi pe trepte în sus către chiliele reginei. Auindu-se sgomotul și sbieratul celor-ce se ucidău, o damă alergă și deșteptă pe regina. Alta merse după-ce auđi sgomotul și deschise ușa antișambrei, care ducea la sala gardei.

„Madame! mîntue pe regina“, dîse un gardist, care ținea ușa întărită cu pușca sa și înlătura lăncile cu corpul său, ear' fața îi era plină de sînge. Dama închise îndată ușa și o încuia, alergă apoi la chilia reginei.

„Scoală-te, madame, nu te îmbrăca, mîntuesce-te în chilia regelui“, dîse dama. Regina sări din pat, damele îi aruncară pe trup o rochie și fugiră toate prin balcon până la ușa, care ducea în chilie de toaletă a reginei. Ușa de regulă se închidea preste noapte din lăuntru și acum încă era închisă și nu se putea deschide, precănd pericolul se apropia. Gardistul, care apăsă ușa a fost ucis. Îndegert băteau la ușe. Cîu-i minute nu le auđi nimeni, până-când în fine le deschise un servitor al regelui. Regina intră în chiliea regelui. Acesta nu era aici, pentru-că merseese să vadă de soartea reginei. Pruncii reginei însă erau aici și se aruncară în brațele mamei lor.

Într'aceea veni și regele și cu el soru-sa madame Elisabeta. Ce lacrimi de bucurie în această familie, care se afla earși laolaltă. Cîrînd năvaliră toți cei spăimîntați și cei credincioși în această chilie a regelui, în giu-

rul căreia răsuna sgomot și strigăt, sunete de arme și sbieratul poporului. Damele plîngeau, ministrii ascultau, Necker, ascuns în'un unghiu, deplîngea popularitatea sa. Deputații nobilimii cereau dela regele ordonanțe, regele tăcea. Regina însă încurajă și mîngăia pe bărbații palidii. Sub ferestre se înmulțiau strigătele „la Paris! la Paris!“.

În urmă veni Lafayette cu o parte din garda națională și alungă plebea din castel. Planul ducelui de Orleans a cădūt în apă. În piață înaintea castelului striga mulțimea: „Jos cu regina. Regele la Paris“. Regele în fine se învol să meargă la Paris. El se arătă pe balcon cu cocardă tricoloră pe pălărie. Mulțimea strigă: „Să trăiască regele“. După aceea pretinsă să vină regina pe balcon. Aceasta la început se îndoia, că oare să se arate ori nu. Lafayette o încurajă. Dînsa își luă ambii prunci de mână și eși pe balcon. Nici un prunc. Regina trimise pruncii îndărăt. Lafayette, care petrecuse pe regina, se plecă și-i sărută mîna. Atunci poporul se arătă voios și strigă: „Să trăiască generalul, trăiască regina!“.

XI.

Cîteva oare după această scenă porni familia regească spre Paris. Conductul era îngreșositor. Două capete ale gardistilor ucigși puse în lănci se duceau înainte. Carul era încongiurat de popor și de ostași. Căntece de batjocură și insulte se auđiau din gura poporului.

„Aici aducem pe brutar (pitar), brută-reasă și pe calfa de brutar“, strigau muierile nerușinate. Chiar și în car a fost insultată familia regească în mod nerușinat decăt

actorul Beaulieu. Regina sta amuțită, descăndărînd insultele. Micul principe de coroană, pe care regina îl ținea pe genunchie, dîse: „Mi-e foame“. Atunci plîns regina. Inima de mamă pentru aceasta nu mai avu tărie. Șapte oare ținu această călătorie sdruncinatoare pentru familia regească.

La 7 oare ajunse conductul în Paris. Bailly salută pe regele în numele consiliului comunal și în vorbire repeți cuvintele regelui, care le dîse la intrarea sa în Paris: „Tot-deauna cu plăcere și încredere mă aflū în mijlocul cetățenilor bunului meu oraș Paris“. Bailly omise cuvîntul încredere. Regina observă, dîse cu prezența de spirit a unui rege: „Repețesce „cu încredere““. Ca reședință se desemnă palatul Tuilerior. Însă cum era acest palat? De trei generațiuni n'a locuit nime în el. Nu erau mobile, nu era nici o întocmire pentru primirea familiei regesci. Damele reginei dormiră în nopțile dintîu pe scaune. Principele și princessa pe paturi militare.

În ziua următoare se scusă regina către cei care îi făcūră visita, dîcînd: „D-voastră scîți, că eu nu am așteptat să viu aici“. Mai târziu veniră mobilele dela Versailles și se arangă palatul.

În primele zile după venirea în Paris regina a fost învînsă de durere, energia ei a fost frîntă prin umilirea, care a suferit-o demnitatea regească. Când a primit corpul diplomatic nu a fost în stare să vorbească, suspinul i-a înădușit vorbele. Nici o carte, nici o lectură nu a putut să delătura spaima, care o cuprinsă în primele zile ale lui Octombrie. Și-a luat refugiu la lucrul de mână. Însă nici acesta nu i-a distras cugetele.

silințele partidului au fost încoronate de succes. Tisza a fost delatrat și administrația de stat este proclamată de cel mai important punct al programului guvernamental.

În fața acestei situații așteptarea mai departe după părerea multor membri ai partidului nu a mai fost motivată, ci ar fi trebuit numai decât trase consecuențele noii situații. După ce unirea cu partidul guvernamental pare inevitabilă, orice întârziere este numai păgubitoare, căci cu cât mai mult se amână pașii hotărâtori, cu atât mai greu va fi a face ceea ce nu s'a făcut numai decât la început.

Incepe de sine înțeles, că vederea, care au schițat-o aceia, nu este împărțită de întreg partidul. Membri distinși ai opoziției moderate, care au mulți aderenți în partid, nu sânt de această părere. Argumentațiunea lor este, — și nu comitem nici o indiscrețiune, când dicem, că conducătorul opoziției moderate, contele Albert Apponyi, și până acum a dat expresiune precisă vederii acesteia, — cam următoarea: Un partid politic nu-și poate nega bazele morale ale existenței sale, căci din aceste baze își trage puterea. Dacă opozițiunea moderată numai decât după căderea lui Tisza ar fi intrat în partidul guvernamental, opoziția ei de până acum ar fi părut îndreptată exclusiv numai contra persoanei fostului șef de cabinet. În realitate însă politica opoziției moderate nu a fost îndreptată contra persoanei lui Tisza, — cel puțin în prima linie nu, — ci contra sistemului politic încorporat în persoana fostului șef de cabinet. Tisza a căzut, dar' este încă întrebarea, că cădută și sistemul lui. Ear' acesta din urmă este lucrul principal. Adevărat, că Tisza nu se mai află în fruntea afacerilor, dar' toți bărbaii, care l-au ajutat să-și întemeieze sistemul, sânt în partidul guvernamental și formează într'insul un grup însemnat. Aparatul de guvernare format de Tisza este și astăzi intact. În centru și în comitate, în parlament și în presă, pretenziunea vedem în poziții influente aceleași persoane, care au fost spriginitorii de căpetenie ai regimentului tiszai. Aceste sânt simptome, care impun precauție și legitimează întrebarea, că oare cu Tisza cădută și sistemul său? Ce se ține de afirmarea, că partidul guvernamental a adoptat programul opoziției moderate, este în fond adevărată. Dar', — așa se argumentează mai departe, — cum va fi cu executarea? În chestiuni de politică practică nu se ține cont numai de principii, mai importantă este executarea. Ce garanții are opoziția moderată, că executarea programului guvernamental va corespunde intențiilor sale? Până acum sânt cunoscute numai câteva parole proclamate de guvern. Dela aceste până la realizarea reformei administrative mai este mult. Cine poate ști, că reforma guvernului corespunde va planului conducătorilor opoziției moderate?

Atitudinea așteptătoare a partidului are îndreptățire cu atât mai mare, după ce este lucru notoriu, că în partidul guvernamental există un însemnat curent municipalistic. Municipalistii majorității își îndreaptă privirile spre fostul ministru-președinte. Dela acesta așteaptă realizarea speranțelor lor, precând proiectele guvernului le așteaptă cu sentimente penibile. Deocamdată sânt, ce e drept, liniștiți, pentru că proiectele guvernului nu sânt încă cunoscute. Dar' dacă aceste proiecte vor schimba prea radical sistemul de

până acum, municipalistii așteaptă, că Tisza se va pune în fruntea lor și va zădărnici realizarea reformei. Adevărat, că în timpul din urmă și Tisza s'a declarat în principiu pentru administrația de stat, dar' aceasta a făcut-o cu atâtea precauțiuni și cu atâtea rezervă, încât dacă se va hotărî să facă front contra reformei, îi va fi ușor să afle o formulă care să-l prezente procedură ca fiind în consonanță cu declarațiunile sale de mai înainte. Municipalistii cred, se înțelege, că o acțiune în acest înțeles va fi populară în țară, și presupunând aceasta speră, că Tisza mai curând sau mai târziu se va rezolva a le fi conducător. Sub asemenea auspicii se va întâmpla procesul de cristalizare al ideilor reformei administrative, și tocmai așa fiind, se recomandă a aștepta sfârșitul procesului. Numai după ce va veni guvernul înaintea parlamentului cu proiectele sale, se va pute vedea clar situațiunea. Dacă guvernul se va rezolva la o soluțiune radicală, corespunzătoare și intențiilor opoziției moderate, a problemei administrațiunii, după părerea acestui grup al opoziției moderate, nu este exclus, că velenitățile municipalistice indicate se vor ivi în curând în sinul partidului guvernamental. În momentul, când municipalistii se vor prezenta cu punctul lor de vedere separat, va fi timpul, ca opoziția moderată să încerce o apropiere de partidul guvernamental. Dar' nu este exclus, că planul de reforme al guvernului va scădea la o măsură incompletă. Este posibil, că ministerul, pentru a mulțumi tocmai pe municipalistii partidului său, se va opri în calea jumătate. În acest caz, se înțelege, nu poate fi scopul opoziției moderate unirea cu partidul guvernamental. Din contră va avea misiunea mare și mulțumitoare de a înfrunți toate elementele în adevăr progresiste din țară sub steagul său, într'un partid în adevăr al reformelor.

Aceasta este în liniiamente generale argumentațiunea acelor bărbai, care au recomandat până acum opoziției moderate atitudinea așteptătoare și n'ar voi să o schimbăm nici în viitorul mai apropiat. După ei, orice acțiune precipitată din partea partidului ar fi o greșală și nu poate fi datorită partidului a începe negocierii, despre care nu știe, cum vor fi primite de majoritate și cum se vor termina. Am așteptat 15 ani, — vom mai pute aștepta câțiva vreme, — așa dăce această însemnată fracțiune a partidului.

Și mai hotărât este atitudinea unei fracțiuni mai mici, dar' mai rezolute a partidului. Precând reprezentanții curentului mai sus schițat admit cel puțin posibilitatea, că proiectele de reforme vor corespunde așteptărilor opoziției moderate, aripa stângă a partidului este cu desăvîrșire pesimistă. După ea reforma administrativă nici nu formează planul și voința serioasă a guvernului. Contele Szapáry voesc numai să câștige timp și să mulcomească națiunea cu tactica sa temporisătoare. Altcum partidul guvernamental și acum este dominat de spiritul lui Tisza și numai de acesta și de aceea preste tot nu poate fi vorbă de unirea cu majoritatea.

Aceasta este în liniiamente generale tabloul opozițiilor moderate și al curentelor ei. Care direcție va obține în cele din urmă izbânda, este astăzi întrebarea ce formează în mare măsură obiectul interesului politic. Soarta opoziției moderate interesează prin urmare cu mult mai mult publicul, decât formațiunile din sinul stângii extreme. Cearta dintre cei dela

48 și cei dela 49 ia în cele din urmă caracterul unei daruri meschine ce privește nu mai pe cei nemijlocit interesați. Că binevoesc dl Polónyi a recunoască dinastia sau ba, nu este un obiect, care se poate interesa națiunea multă vreme. Distincțiunea între 48 și 49 din punct de vedere academic poate fi îndreptățită, dar' prea mult melițată devine plictisitoare. În praxă nici-decum nu are cea importantă adâncă ce-i atribue matadorii partidului. Deoparte vedem pe cei dela 48, care declară, că stau pe baza sancțiunii pragmatice, dar' voesc să schimbe toate punctele esențiale și importante ale tranșacțiunii dela 1867, se înțelege cu aprobarea tuturor factorilor interesați. Un asemenea partid nu stă pe baza actualității și se află în depărtare nemăsurată de capabilitatea de guvernare. De altă parte vedem de cei dela 49, care susțin hotărât, că nu sânt dela 49, și al căror cel mai nou gravamen este, că nu sânt invitați la dineurile Curții. Amândouă fracțiunile stau afară de cadrul actualității și nici una nu are astfel de basă de existență, ca politica pragmatică să poată și să fie silită a ține cont de ele.

CRONICĂ.

Sciri militare. Mareșalul-locotenent prințul Rudolf de Lobkowitz, comandant diviziunii de infanterie Nr. 31, a fost numit comandant al corpului IV. de armată și comandant general în Budapesta, ear' mareșalul-locotenent Teodor Gálgozsy de Galanha, comandant diviziunii de cavalerie din Cracovia, a fost transferat în aceeași calitate la diviziunea Nr. 35. — Preotul arhiepiscopiei gr.-or. a Transilvaniei Dimitrie Goia a fost numit cu 1 Octomvrie n. capelan militar cl. II. în rezervă.

Numire. Gendarmul Mihail Steiner a fost numit servitor adj. la judecătoria cerc. din Covasna.

Maghiarizări de nume. „Budapesti Közlöny” publică următoarele schimbări de nume: Artur Kohn în „Kovacs”; Veniamin Iosif Gutfreund în „Garai”; Margita și Elisabetha Hoselitz în „Havas”; Eugen Kohn în „Kovacs”; Ernest Kohn în „Kovacs”; M. Kohn în „Farkas”; Alexandru Klein în „Kis”; Stefan Vleskó în „Sedcsi”.

Avis. Tinerimea română invită prin aceasta toată inteligența română din loc la o petrecere cu joc, mai mult de natură familiară, pe Marți, 7 Octomvrie n., la orele 8 seara în pavilionul dela Hermannsgarten. Damsle sânt rugate a se prezenta în toalete simple și după puțină în port fermec. Sibiu, la 3 Octomvrie 1890. Comitetul arangeator.

O ordonanță ministerială. Ministrul de culte și instrucțiune publică contele Albin Csáky a interzis prin o ordinațiune Baptiștilor din Pojon fundarea unei comune bisericești, și aceasta din cauză, că Baptiștii nu formează o confesiune recunoscută.

Arunc pentru „Kultur-Egypte”. În convocarea vicecomitetului comitatului Hunedoarei cu data de 25 Septemvrie a c. Nr. 9487/90, prin care se convoca congregațiunea pe 23 Octomvrie a c. la 10 oare a. m., între 47 obiecte de pertractare sub poziția 42 se află și următorul punct: Az EMKK-nak hazafias kérelése, az egylet által kibizott közmivélekedési célra törvényhatósági potadós megsevazására tárgyában. Oare nu e și aceasta destul, ca să nise umple cupa de amărăciune, în un comitat cu

puțin era oare-care libertate, aer, grădini fără sgomot și fără popor. Aici putea regina să înduplece pe regele să fugă spre ceea ce l'a dat și cuvântul. Însă după ce se pachetase în cofere și-a retras cuvântul. Între atari împregiurări curtea a fost silită a-și lua refugiu la contele Mirabeau, la acel conte, despre care dăse regina: „Sper, că doară nu vom fi nici-odată așa de nefericiți să ajungem în aceea stare dureroasă, încât să ne luăm refugiu la Mirabeau!” Și totuși soartea a adus cu sine, încât să înceapă a tracta cu el. Contele Mirabeau a fost unul din factorii principali ai revoluțiunii, însă planul lui nu a fost ștergerea monarhiei și introducerea republicii, ci susținerea ei printr-o constituțiune ca cea din Anglia. Dintre capii revoluțiunii de atunci el a fost cel mai luminat și mai departe vedător.

Trimțind prima sa notă la curte și cercând după rezultatul ei, regina a declarat, că regele este îndestulit cu ea. Întrebat de pretenziunile sale, Mirabeau, prin contele de Marck, s'a exprimat, că prelungea plăterea datorită mai pretinde 100 louisori la lună, pentru că se oprească revoluțiunea. Comunicându-se aceasta cu regina, dânsa dăse: „Fiind regele absent, Vă pot spune, că datorită contelui Mirabeau se vor plăti”. Regele a aprobat promisiunea reginei și l'a asemnat încă 600 franci la lună, subscriind 4 bilete à 250.000 franci, care să-i capete după ce va fi făcut serviciu bine. Regina se legăna între speranță și frică, un cuget după altul i-se rostogolia prin minte. Adese-ori petrecea nopți fără de somn pentru grija de viitor. Con-

95% poporațiunea română și totuși au obrazul să păsească, — și o să o ducă în sfârșit.

Linia ferată Dej—Zelau. Din Dej se telegrafează cu data de 1 Octomvrie următoarele: Astăzi între strigătele însuflețite de „Eljen!” ale publicului a părăsit primul tren gara noastră frumos decorată din acest incident. Creatorului liniei, baronului Desider Bánffy, i-s'a făcut decătră poporațiune ovațiuni.

De lana caprina. Doi profesori dela universitatea din Cluj, un „Român”, dl Moldován Gergely, și un Maghiar, dl Szász Béla, se ceartă de un timp încoace în coloanele ziariului „Kolozsvár” asupra chestiunii, cum s'ar pută împăca Românii cu Maghiarii. În răspunsul seu la articolul dlui Moldován Gergely, pe care l'am fost comentat și noi în primul nostru de ieri, dl Szász Béla ajunge la concluziunea, că dl Moldován Gergely ar face bine să-și continue munca sa de diarist în coloanele cutăruia diar românesc, și dacă aici nu va afla ospitalitate, să recurgă numai la organul părintelui metropolit Miron Roman din Sibiu. Nu credem, ca dl Moldován Gergely să primească sfatul colegului seu, căci o știe d-sa prea bine, că articolul seu înaintea publicului românesc nu se pot bucura de trecerea, de care se bucură poate în anumite cercuri maghiare.

Al patrulea pod. Ambii fermuri ai capitalei Budapesta vor fi legați prin un al patrulea pod stabil. Ministrul de finance a și intrat în înțelegere cu ministrul de comerț asupra dispozițiilor necesare. Unde se va face această legătură, până acum încă nu s'a hotărât.

Inibilen codicelui penal. În cercurile din Budapesta s'a început o mișcare cu scopul, de a se sërba împlinirea anului al șeculea dela intrarea în vigoare a codicelui penal.

Duel cu pistolul. Afacerea de onoare dintre deputatul Hannibal și comerciantul Wollmann, despre care am amintit și noi la timpul seu, s'a aplatat pe cale cavalească în Budapesta. În 1 Octomvrie d. a. la 4 oare a avut loc între amândoi un duel cu pistolul. A fost o singură schimbare de gloanțe la distanță de 35 pași cu un avans de câțiva pași. Nu s'a nimerit nici unul. O împăcare nu s'a putut face.

Un atentat la tren. Din Cașovia se telegrafează următoarele: Pe linia încă nedeschisă Cașovia—Torna s'a întâmplat ieri d. a. o nenorocire cu trenul, întâmplată în stațiunea Nagy-Ida și cauzată de o mână criminală. O locomotivă, care de 3 oare era pe linie, transporta în vagoane pe lucrători încoace și încolo. Vagoanele au deraliat; cele două din urmă s'au răsturnat cu 8 lucrători preste un zăgăz înalt. Procurorul Paksy și judele de instrucție dimpreună cu mai mulți medici au venit numai decât la fața locului. Trei lucrători sânt morți, 3 greu și 2 ușor răniți. În urma cercetării s'a constatat, că nenorocirea a urmat din cauza unor petri puse pe șini. Sânt bănuți nise locuitori din Nagy-Ida, care nu sânt mulțumiți cu expropriațiunea.

Jertfa bucuriei. Dilele trecute a înebunit la Arad un om de bucurie. Lucrul are o istorie foarte simplă. Respectivul om nu demult emigrase în România, unde, favorizându-l norocul, s'a făcut om bogat. Averea l'a adus-o în patria lui. Bărbatul tare, care în viața lui suportase numeroase lovituri, sub bucuria aceea, că își poate petrece restul vieții lângă sinul părinților sei, a înebunit. Soția lui l'a dus la Budapesta, unde l'a internat într'un institut de cură.

O surprindere plăcută. Inginerii ocupați cu triangularea în comitatul Treiscanelor petrecuseră într-o noapte în o colibă,

tele de Mirabeau jucă un rol dublu. Cumpărat de curte, voia să rănească om al revoluțiunii. În fine ajunge a fi primit chiar în audiență la regina și avu cu dânsa o convorbire secretă în grădiniile regesi (3 Iulie 1790).

Dar' ce moment! Ce convorbire! Înaintea reginei un om al revoluțiunii, dela care a cumpărat curtea monarhia, un om acoperit cu crime și glorie, un om, care oare-când dăse despre soția regelui cu despreț: „Acum poate trăi”, un om, pe care regina îl numise monstru. O spaimă cuprinsese inima reginei la privirea lui, ea se împedecă vorbind și abia exprima lăudăroasele cuvinte: „Când vorbesc cătră un Mirabeau...”

Contele Mirabeau, — care intră în legătură cu curtea, pentru că nu-și ajunsese scopul cel avuse înainte de aceea, să fie ministru, acum superb de triumful câștigat și de umilirea curții, promite Mariei Antoinette puterea geniului seu și îi jură, că-i va reușeri viitorul. Dar' ce a fost din tot? Vis și amăgire. Un lăudăros, care pentru că a îndreptat torentul încătră vrea el să curgă, credea, că îl va pute opri! Evenimentele nu mai erau în mâinile oamenilor și acest fantast miserabil, care promise reginei Franciei un tron, era pe dunga de moarte. Familia regească s'a retrăgura dela St. Cloud în Paris (Dec. 1790). Revoluțiunea era în curs deplin, regina împinșina numai insulte și complete chiar și în Tuilerii, trădare și spionii în chilile proprii. Astfel trecu iarna, Mirabeau muri și duse cu sine în mormânt promisiunile sale și speranțele reginei. (Va urma.)

în a cărei apropiere păseau nise boi. Fără de veste și deodată un urs din tufă și se aruncă asupra unui bou; ceilalți boi începură să fugă. Inginerii, deșteptați prin mugetele boilor, se luară după urs, alungându-l cu tăciuni de lemn. Bietul urs pârliț de tăciuni, dispăruse în pădure.

Linieștea în Cluj. În Cluj eară a început era scandalelor. Ca dovadă pot servi bătăile și certurile întâmplăte în una din nopțile trecute în Cluj. Un călăreț beat a fost înghățat de polițai, ca să fie dus la umbra. Sărmanii polițai, care se luptau cu el, au fost tapen firnuiți și mușcați de eroul nopții. Mai este încă ceva. Un vizitru al unui proprietar de trăsură s'a certat cu pasagerii sei, pe care în focul mâniei l'a lăsat în mijlocul stradei. Alte necazuri nu s'au întâmplat.

Nascere într'un vagon. Soția unui magazinier a dat nascere pe tren între stațiunea Agghris și Apahida unei fete sănătoase. Profesorul de universitate Dr. Purjesz, care călătoria tot cu acest tren, a stat la dispozițiunea femeii.

Afacerea cu loteria dela Timișoara. Pertractarea finală în afacerea cu loteria în contra lui Melchior Farkas și conșoții sei se va ține de sigur la 27 I. c.

Împăratul Wilhelm în Austria. Din Viena se telegrafează cu data de 1 Octomvrie următoarele: Împăratul german, îndată după sosirea lui în Schönbunn, a făcut vizite regelui de Saxonia, marelui duce de Toscana și prințului Leopold de Bavaria. Prințul de coroană svedez încă a fost onorat din partea împăratului Wilhelm cu o vizită. La vînătoarele date de Maiestatea Sa în onoarea împăratului Wilhelm, prelungă alți oaspeți, participă și prințul de coroană svedez, pe care l'a invitat Maiestatea Sa. Vînătoarele se țin în ținuturile dela Mürzzuschlag și Mürzsteg.

Dr. A. D. Xenopol, profesor de istoria Românilor la universitatea din Iași, este numit profesor de „Istoria și literatură Românilor” până la Mihail-Viteazul la universitatea din București. Această catedră o suplinia până acum în urmă dl Lazar Șăineanu.

Dr. V. A. Urechie a terminat o gențială piesă într'un act, intitulată „Alexandri la Mircescu”, care se va pune zilele aceste în repetiție la teatrul național din București.

Alfonso Karr, renumitul scriitor umoristic, a murit, după-cum se telegrafează din Paris, la 30 Septemvrie.

Atentat. „Daily News” primesce din Constantinopol pe cale telegrafică știrea, că un tânăr armean a tras un gloanț de pușcă asupra primului preot al catedralei armenesci, care ataca cu vorbe pe înscenatorii răscolului, nedumit întâmplăte în Constantinopol. Atentatorul a fugit.

O critică. Prorocia cu privire la cea mai critică și în acest an, care, după horoscopul lui R. Falb, avea să fie Sâmbăta trecută, adică 28 Septemvrie, nu s'a întâmplat. Un propriu joc al întâmplării a adus cu sine, că tocmai în acea zi s'a ivit un frumos timp de vară, care, după-cum se vede, durează încă și astăzi.

Despre timp. Institutul central ung. de meteorologie dă următoarea prognoză de timp: Vânturi vestice, în Sad un timp senin, uscat și cald, mai târziu vânturi nordice.

Cestiuni școlare.

O schiță teoretică și practică despre „frângerile vulgare”. Temă tractată în adunarea generală a „Reuniunii învățătorilor români din districtul Sibiuului”, ținută la 28 Septemvrie 1889 în opidul Oena.

Computul în școala poporală, după religioasă și limba maternă, este cel mai important obiect de învățământ, căci prin el li-se procură elevilor cunoștințele necesare pentru a deveni odată capabili să rezolve cu exactitate și abilitate problemele, care le vin înainte în decursul vieții lor; prin el se desvolaltă mai curând și mai bine facultățile intelectuale ale elevului și tot computul este, care dedă pe elevi a-și exprima clar și corect ideile lor. Deci cu drept cuvânt se poate dice, că computul este o adevărată gimnastică spirituală pentru elevi.

Acest obiect de învățământ însă reclamă o deosebită atențiune din partea învățătorului, fiind greu de predat. Nimica în întreg computul însă nu este așa greu și nu face elevilor atâtea necaz ca frângerile vulgare, de aceea învățătorul trebuie să fie cu mare grijă la predarea lor, nu cumva să umble orbecând, căci atunci se străduiesc și își încoardă puterile sale numai înzadar. Dealtcum, simțindu-se greutatea lor, se și preda numai în anul ultim de școală, unde ai de a face cu elevi, ale căror facultăți spirituale sânt deja binisor dezvoltate și prin urmare, în urma unei bune tractări metodice, pot să le fie elevilor încă ușoare.

În multe școale, după-cum sânt informat, nu se operează așa pe larg cu frângerile vulgare serioase, cum se opera până acum, și aceasta din cauză, că sau nu mai are învățătorul timp și pentru ele, sau ia o altă parte din comput, pe care o află mai mult vrednică

„D-voastră îmi vorbiți de curagiu. Mai puțin avui lipsă de el, ca să înving momentele înfrâtoare, în care m'am aflat, decât a suferi în toată ziua starea noastră: durerea pentru mine, pentru amici și pentru toți căi ne încungură. Această sarcină e prea grea și dacă inima mea nu ar fi legată cu legături tari de soțul, pruncii și amicii mei, mi-aș dori moartea. Însă d-voastră să-mi stați în ajutor”. . . așa scrie regina d-nei de Polignac. Și în fine numai amicii, soțul și pruncii au fost aceia, care l-au recăștigat curagiu. Însă de aici încolo regina nu se mai arăta în public, nu eșia din palat și trăia singură și numai pentru pruncii sei. În această stare de retragere dânsa a fost învățătoarea și crescătoarea pruncilor, ea supraveghia instrucțiunea și-i instrua înșasi. Prințul era prea tânăr pentru de a învăța, însă dânsa l'a dată să fie amical și afabil, ca așa la timp să poată fi fala mamei sale și a Franciei. Acest prunc nevinovat era cea mai mare mângâiere în întristarea ei, zimbetul lui delătura ori-ce grije pentru viitor. Toate mișcările, toate jucăriile lui erau o bucurie și plăcere pentru mamă-sa. Ce mișcare pentru inima întristată a mamei, când pruncul cu o ocaziune se smulse din mâinile mamei sale, merse înaintea lui Bailly, care venia la regele și dăse: „Dle Bailly, ce voesci să faci cu tata și cu mama, toți aici plâng”.

O! dar' nici această bucurie nu rămase neturburată, nici în această retragere nu află liniște. Fiecare săptămână, fiecare zi aducea nouă amenințări. Regina tremura, nu pentru sine, ci pentru copii. —

de a o preda elevilor decât aceste, și nu poți face nici o imputare acelor învățători, care proced astfel, căci într'adevăr puțin folos aduc elevilor frângerile vulgare scrise în viața practică. Nu o putem dice aceasta însă și despre frângerile vulgare dezvoltate din numerii fundamentali în mod verbal, căci aceste deoparte sunt un mijloc foarte bun de a agerî mintea elevilor, ear' de altă parte se folosesc foarte des și în viața de toate zilele, d. e. o jumătate de funt, un pătrar de litră etc. Pe acestea le-am avut și eu în vedere, când m'am rezolvat a tracta această temă. Despre aceasta dară voi și vorbi.

Se vor întreba poate unii dintre domnii învățători, când se se înceapă cu predarea frângerilor vulgare în școala populară? Răspund: ele se pot preda începând cu anul prim de școală. Am practisat-o aceasta în 2 ani în clasa primă, fără să întimpin vre-o greutate deosebită, se înțelege, că ele se propun anului prim de școală numai acolo, unde învățătorul nu mai are de a instrui și elevii unui alt an, la din contră trebuie să se amâne începerea predării lor pe anul al 2-lea de școală.

Pentru-ca să se poată propune însă cu bun succes și dacă e ca rezultatul să fie favorabil și îmbucurător, trebuie să se observe din partea învățătorului la predarea lor mai multe puncte și anume:

„Fiecare frângere trebuie tratată în mod intuitiv, folosindu-se învățătorul la predare de obiecte, care se pot desface în părți egale, d. e. vrând învățătorul a explica o frângere oareșicare, ia un măr sau o coală de hârtie scrisă, — pentru a-i da de pe elevii la crucea, — sau o nuia de o mărime anumită, și-i face pe elevii mai întâi să reflecteze la noțiunea de întreg, apoi împarte întregul în prezența elevilor în atâtea părți, în câte dorește, și prin întrebări potrivite aduce pe elevii la priceperea lucrului. Intuițiunea dar, — ca la ori-șicare obiect de învățământ, — nu poate lipsi; aici însă cu atât mai vîrtos, că se lucră cu numerii, care nu sînt altceva, decât abstracțiuni dela obiecte concrete.

Ar fi însă o mare eroare, când învățătorul ar rămâne pururea prelungea intuițiunii, de aceea se cere, ca elevii să fie conduși dela intuițiunea treptat la abstracțiunea, așa că, după-ce s'au făcut toate operațiunile posibile cu obiecte concrete, să se facă toate aceste și în mod abstract, și de se va fi făcut intuițiunea bine, elevii nu vor întimpina nici o greutate.

Învățătorul se nu treacă dela o frângere la alta, până nu se convinge, că toți elevii au priceput pe cea propusă; ba nu e destul nici cu atîta, e de lipsă, ca frângerea să se deprindă până la dexteritate și în fine să se aplice la exemple din viața practică, căci nu pentru școală, ci pentru viața învățăm.

Mai departe învățătorul se nu propună nici-odată o frângere nouă până nu repetă de mai întâi frângerea tractată pe urmă, aducând apoi frângerea cea nouă în legătură cu cele vechi; pentru-că ele se formează una dintr'alta și stau în strînsă legătură întocmai ca un lanț din zalele sale.

Învățătorul trebuie să le propună așa, ca atențiunea elevilor să fie totdeauna îndreptată spre dînsul și mintea lor să se ocupe numai cu tema dată spre rezolvare. Aceasta numai atunci se va putea întempla, când se va folosi la predare mai mult de forma de învățământ ce se numește „euristică” sau aflătoare, care conduce pe elevii, ca ei înșiși să afle rezultatul temei. E imposibil însă de a se ține învățătorul la predarea frângerilor vulgare numai de forma euristică, căci vin casuri, unde trebuie să folosească forma „caticetică” (întrebătoare) sau forma „deictică” (arătătoare) și se poate întempla, ca toate aceste forme să se folosească în o singură oară; prin urmare învățătorul trebuie să combine aceste forme, și cu cât le va scri împreuna mai bine, cu atât dovedește, că are o mai bună metodă. Forma deictică se folosește dealtecum mai mult la frângerile vulgare scrise, unde învățătorul arată elevilor cum se scrie o frângere, pentru-ca la rîndul lor să se scrie și ei cum se urmeze.

Folosească învățătorul ori-șice formă de predare, lucrul principal e, ca el să fie cont de capabilitatea elevilor. Ar fi trist, când s'ar preda d. e. șepțimile sau optimele în clasa primă, unde unii dintre elevii abia vor putea opera cu numerii întregi dela 1—10, decum să se facă toate operațiunile cu șepțimi sau optime. În clasa primă cel mult dacă se predau jumătățile și pătratele, ca jumătăți de jumătăți, aceste însă se propun aproape de finea anului școlastic. Treimile, — fiind ceva mai înalt, — se pot amâna, predându-se numai în clasa a doua.

Aici sînt dară pe scurt înșirate punctele principale, care trebuie să se ție în considerare, când cu predarea frângerilor vulgare în școala populară, dacă e ca rezultatul să fie mulțumitor. Urmează acum modul cum sînt de a se preda ele după aceste puncte și aceasta se va vedea din tractarea practică a lor. (Va urma.)

VARIETĂȚI.

(Adormită de 4 ani.) Diarul „M. N. Nachrichten” comunică, că în satul Trankow lângă Breme a fată doarme de 4 ani de zile.

Deja în toamna anului 1885 fata adormi și nu se deșteptă decât în primăvara anului 1886.

În intervalul acesta, o soră mai mare a adormitei se măritase. Fata cum se deșteptă și află despre acest eveniment, trimise în grabă o felicitare surorii sale. După trei zile tinăra fată adormi din nou și de atunci doarme mereu până în ziua de azi fără nici o întrerupere.

Cu obraji rotunzi și rumeni, cu buzele trandafirii, tinăra fată stă culcată în pat și are o aparență de sănătate perfectă.

Muma ei îi toarnă în gît la anumite intervale câteva linguri de supă sau de lapte.

Cât timp o să mai dureze somnul acesta, nu se poate prevedea. „Universal”.

Din public.*)

Dare de seamă și mulțumită publică.

Tinerimea studioasă din Reginari a arangat la 15/27 August o petrecere de vară în Dumbrave-mică, în favorul înființării unei biblioteci populare, cu care ocaziune prelungea taxele ordinare au mai încurs suprasolviri și oferte benevole dela următorii p. t. domni: I. Hecht 2 fl. 60 cr.; G. Cărpinișan, notar comunal 2 fl.; I. Mărginean, căpitan în pensiune 2 fl.; P. I. Comșa din Seliște 2 fl.; S. Popovici, protopop militar în Viena 1 fl. 60 cr.; doamna Bucșan din Seliște 1 fl.; I. Oncescu, notar în Reșeu 1 fl.; D. Kozocsa, farmacist 1 fl.; L. Kollár 1 fl.; M. Lungu 1 florin; A. Dancăș, primar 1 fl.; Irim. Dancăș 1 fl.; B. Dancăș sen. 1 fl.; G. Enescu, inv. 1 fl.; A. Galea inv. 1 fl.; I. Goga, paroh 60 cr.; S. Barciuan 60 cr.; I. Cosmuța 60 cr.; B. Dancăș jun. 50 cr.; Ioan Marin, învățător 50 cr.; E. Zacharias 40 cr.; I. Maxim, B. Muntean, I. Stefea, O. Stefea, M. Stoia, inv. câte 20 cr.; A. Banciu, O. Beju, N. Vuleu, D. Mosora, D. Comșa, G. Fleschin, R. Giurca, I. Popovici câte 10 cr.; d-șoara Maria Roman 3 opuri.

Preste tot au încurs 68 fl., din care de-trăgînd speșele facute în sumă de 46 fl. 25 cr., rămâne un venit curat de 21 florini 75 cr.

Subscrișii, în numele comitetului arangeator, venim a ne împlini plăcuta datorință și a ne exprima cea mai sinceră și cordială mulțumită și recunoștință respectuoasă generoșilor domni și doamne sus numiți, precum și tuturor onor. domni și stimatelor doamne și domnișoare, care au binevoit a participa la această petrecere. Totodată ne exprimăm deosebită mulțumită domnilor Maniu Lungu, Aleman Dancăș, primar, și Irimie Dancăș, care prin spriginul dat comitetului arangeator în întreg deursul activității sale, au contribuit în măsură însemnată la buna reușită a acestei petreceri.

Reginari, 15 Septembrie 1890.

Al. Galea,
președ.

I. Morandini,
secretar.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta re dacia nu primesce răspunderea.

Posta redacțiunii.

Părintelui I. B. în P. Datele trimise le vom folosi la ocaziune. Corespondența nu se poate publica. Despre lucrarea anterioară am făcut amintire, când cu publicarea rezultatului concursului nostru literar, că nu este de publicat. Mulțumim de bunăvoință și regretăm, că nu-ți putem face pe voie

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Budapesta, 3 Octomvrie n. Toate foile, fără deosebire de partid, accentuează realitatea bugetului, și acopere pe ministrul de finance cu laude nemărginite.

Casa deputaților. În cartea pentru interpeleții sînt induse o interpelețiune a lui Pázmándy cu privire la pedepsirea voluntarului Ioanovici și una a lui Eötvös în afacerea militară dela Erlau.

Viena, 3 Octomvrie n. Orașele de pe șes, cu excepția Waidhofen-ului, au ales candidați ai partidului liberal.

În cinci cercuri ale Vienei au învins antisemiții, în orașul din lăuntru au învins liberalii, deasemenea și în Leopoldstadt.

Laibach, 3 Octomvrie n. În conferența deputaților slavoni s'a primit o rezoluțiune, prin care administratorul e provocat a împreuna părțile slavone ale țerii.

München, 3 Octomvrie n. În Bavaria s'a îndeplinit în liniște încetarea legii despre socialisti.

Berlin, 3 Octomvrie n. Caprivi s'a dus la Friedrichshofen, spre a se prezenta regelui din Württemberg. După aceea va visita numai decât pe marele-duce din Baden și pe prințul-regent din Bavaria.

Roma, 3 Octomvrie n. Crispi declară, că redactorul dela „Figaro” a reproduc fals întrevorbirea ce a avut-o cu el.

Extrase din foi bisericești și școlastice.

Posturi vacante:

— Un post de învățător la școala confesională gr.-or. română din Petroasa-Crivina, protopresbiteratul Făgetului. Emolumentele împreunate cu acest post sînt: în bani gata 350 fl.; pentru conferențe 10 fl.; pentru scripturistă 6 fl.; 48 metri de lemne, din care are a se încălzi și ambele școli; pentru servitorul școlii 4 fl.; locuință liberă în edificiul școlii cu grădina. Doritorii de a ocupa acest post au să-și trimită cererile până în 15 Octomvrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiterat gr.-or. în Făget.

— Un post de învățător la școala confesională gr.-or. română din Gaiul-mic, protopresbiteratul Ciocovei. Emolumentele sînt: în bani gata 164 fl.; pentru 12 metri de paie, din care are a se încălzi și sala de învățământ, 18 fl.; 14/64 htl. de grâu și 9/76 htl. de cucuruz despoiat; pentru participarea la conferențele învățătorești și la adunarea gen. 15 fl.; pentru scripturistă 3 fl.; dela fie-care înmormîntare unde va participa 20 cr.; 4 jugere pământ arător; curtur liber și grădina intravilană. Doritorii de a ocupa acest post au să-și trimită cererile până în 15 Octomvrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiterat gr.-or. în Ciocova.

— Un post de paroh în parohia de clasa III-a din comuna Globurău, protopresbiteratul Mehadiiei. Dotațiunea: salariul în bani gata 120 fl.; 16 metri de lemne în natură sau în bani gata 24 fl.; sesia 26 jugere sau în bani gata 5 fl. v. a. = 130 fl.; desdaunare la sesia dela oficiul par. de dare (relut) 28 fl. 05 cr.; curtur și grădina în natură, prețuit în 40 fl.; dela prasnice în I. și jumătate din prinos, în a II-a asemenea, sau în bani gata pentru a II-a și 20 cr. = 20 fl.; spese scripturistice oficiului parohial 4 fl.; dela născeri, nunți și înmormîntări 35 fl.; alte venituri accedente 5 fl.; computele toate dau un venit anual de 406 fl. 05 cr. Doritorii de a ocupa acest post au să-și trimită cererile până în 15 Octomvrie st. v. a. c. la oficiul protopresbiterat gr.-or. în Mehadia.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Posturi vacante:

— Un post de executor la judecătoria cerc. din Halas. A se adresa în 14 zile la autoritățile competente.

— Un post de scriitor la judecătoria cerc. din Németh-Ujvár. A se adresa în patru săptămîni la autoritățile competente.

— Un post de magistru postal în Hölchiu (ettul. Brașovului) prelungea depunerea unei cauțiuni de 100 fl. Salar 150 fl., pașaul de cancelarie 40 și de amnauare 15 fl. A se adresa în trei săptămîni la direcțiunea telegrafică-postală în Sibiiu.

— Un post de practicant în drept cu diurnă la judecătoria cerc. din Ungvar. A se adresa în două săptămîni la autoritățile competente.

— Un post de scriitor la judecătoria cerc. din Cula. A se adresa în patru săptămîni la autoritățile competente.

Călimdarul zilei.

22 Septemvrie (4 Oct.) 1890.

Italian:

Foca sfînt.

Gregorian: Franc Sev.

Soarele: răsare 5.53, apune 5.47

Buletin meteorologic.

Sibiiu, 3 Octomvrie n. 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediu lunar 757.5)	Diferența dintre prezintă	Temperatura la umbră și la soarelui	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
729.7	+2.2	+9.8	+16.8 +9.1	N

Din țeară, 1 Octomvrie n. 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiunea atmosf. în mm.	Temperatura la umbră și la soarelui	Vîntul direcția și viteza
Budapesta	766	+14.7	—
Sibiiu	767	+19.9	S
Cluj	767	+11.2	SV
Oradea	769	+11.8	S
Timișoara	767	—	—
Arad	769	+15.8	SV
Panciova	763	+15.0	NV

Sosiți în Sibiiu.

La 3 Octomvrie n.

Hotel „Neurhrer”. Contele Mikos, voluntar din Cluj. C. Franke din Praga, C. Dornier, H. Wiesauer, Illits, A. Köbl și Adler din Viena, comercianți.

Hotel „Habermann”. Toma Ienciu din Fofelde și George Imrich din Chirpăr, notari.

Economie.

Despăgubirile de regalii. În bugetul anului viitor s'a preliminar deja o cuotă de amortisirea capitalurilor de despăgubire pentru regalii de cărmărit. Suma, care i-se vine Budapestei, e de 650.000 fl. Această sumă îi asigură capitalei ungare un venit ce întrece întreit pe cel de până acum.

—*

Exportul de cereale din Sârbia și Bulgaria. După-cum se raportează din Niș, exportul de cereale, mai cu seamă de grâu, din Sârbia și Bulgaria a fost în timpul din urmă foarte viu. Cu toate aceste în privința cantității e cu mult mai neînsemnat ca în anul trecut. Causa e, că recolta în estan a fost slabă. Afară de aceea din lipsa de vagoane, de care suferă căile ferate sârbesci și mai cu seamă cele bulgare, transportarea se face foarte cu greu.

—*

Sortiri. La 1 Octomvrie a. c. au avut loc următoarele sortiri și anume:

Sortirea a 31-a a împrumutului pentru regularizarea Tisei și Seghedinului, la care s'au tras următoarele serii: 24 28 558 953 965 1001 1134 1170 1182 1248 1781 1939 1943 2066 2302 2463 2605 3023 3029 3109 3434 3517 3551 3666 3829. Câștigătorul principal cu 100.000 fl. l'a nimerit s. 24 Nr. 89; câte 1000 fl. câștigă s. 28 Nr. 71. s. 965 Nr. 80, s. 2302 Nr. 84, s. 2605 Nr. 10, s. 3109 Nr. 53. Toate celelalte 2494 de serii cuprinse în seriile de mai sus câștigă câte 120 fl.

Sortirea losurilor comunale vie-nese, la care câștigătorul principal l'a nimerit los s. 135 Nr. 40, apoi au câștigat losul s. 1636 Nr. 53 20.000 fl. și los. s. 2770 Nr. 35 5000 fl. Afară de aceea s'au mai tras următoarele serii: 175, 1010, 1698, 2110, 2181, 2345, 2399, 2452, 2463 și 2493.

Sortirea a 72-a a losurilor cu prime ale împrumutului de stat de 4% din 1854. Din seriile sortite 35, 147, 151, 196, 290, 307, 413, 768, 957, 984, 988, 1123, 1146, 1336, 1443, 1474, 1653, 1704, 1911, 1931, 2053, 2093, 2136, 2234, 2251, 2274, 2380, 2477, 2508 2509, 2567, 2572, 2653, 2230, 2739, 2742, 2790, 2811, 2864, 2980, 3009, 3218, 3262, 3297, 3339, 3359, 3385, 3393, 3443, 3526, 3695, 3873, 3921 s'au tras următoarele câștiguri mai mari și anume câștigătorul principal de 30.000 fl. valută convențională l'a nimerit s. 2790 Nr. 1, al doilea cu 5000 fl. v. c. s. 35 Nr. 45; câte 2000 fl. v. c. s. 413 Nr. 36, s. 957 Nr. 28, s. 1931 Nr. 35 s. 2509 Nr. 34 și s. 3385 Nr. 4; câte 1000 fl. s. 1474 Nr. 9, s. 2509 Nr. 30, s. 2864 Nr. 14 și Nr. 32 și s. 3393 Nr. 20.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiiu, 3 Oct. Grâu, hectolitru 76 chilo fl. 4.60 până 5.40, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 3.70 până 4.30 sîcra 70 până 75 chilo fl. 3.60 până 4.—; orz 62 până 66 chilo fl. 3.20 până fl. 3.60 ovă 42 până 50 chilo fl. 2.— până fl. 2.60, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 3.90 până fl. 4.20 mîlaiul 78 până 82 chilo fl. 3.60 până fl. 4.— cartofi 68 până 70 chilo fl. 1.— până fl. 1.20 semințe de cânepă 48 până 50 chilo fl.— până — mazerea 76 până 80 chilo fl. 4.— până 5.—, lîntea 78 până 82 chilo fl. 7.— până fl. 8.50 asolea 76 până 80 chilo fl. 3.— până fl. 4.—, păsat de grâu 100 chilo fl. 13.— până fl. 14.—, fînă Nr. 3 chilo fl. 15.— Nr. 4 fl. 15.— Nr. 5 fl. 13.10 slănină 100 chilo fl. 58.— până fl. 60.—, unsoarea de porc fl. 58.— până fl. 60.—, sîu brut fl. 20.— până fl. 22.—, lumini de sîu fl. 33.— până fl. 34.— lumini turnate de sîu, fl. 38.— până fl. 40.—, sîpunu fl. 20 până fl. 60.—, fîn 100 chilo fl. 1.20 până fl. 1.50, cânepa fl. 32.— până fl. 35.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 3.— până fl. 3.25, spiritul p. 100 l. % 50 până 51 cr., carnea de vită chilo 38 cr. carnea de vițel 80 până 86 cr., carnea de porc 46 până 48 cr., carnea de berbec 24 până 28 cr., ouă cu 18 până 20 cr.

Piața din Făgăraș, 30 Septemvrie Grâu frumos hectolitru fl. 4.50 până fl. 5.30; grâu mestecat fl. 3.80 până fl. 4.10, sîcra fl. 3.— până fl. 3.60; cucuruzul fl. 3.50 până fl. 4.—; ovă fl. 2.— până fl. 2.40 semințe de cânepă fl. 45.— până fl. 6.—; sîmînța de in fl. 7.—; cânepă fl. 8.—; fasolea fl. 4.— până fl. 5.—, mazerea fl. 8.— până fl. 9.—; lîntea fl. 8.— până fl. 10.—; crumpenele fl. 1.— până fl. 1.20; mîlaiu fl. 8.— până fl. 9.—; sîu brut 100 chilo fl. 20.— până fl. 22.—; unsoarea de porc 65, slămina 60—65 cânepa fl. 30.— până 35.—. Un chilo carne de porc 40 cr.; carne de vită 30—32; carne de vițel — 26 carne de miel 24 cr.; ouă 6 cu 10 cr., chim fl. 10.— până fl. 12.—; lumini turnate de sîu — cr. până — 40 cr.

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 30 Sept n. s'au notat: unguresci bătrîni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., unguresci grei tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 46 cr., până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr., până — cr., marfă țărănească, grea — cr. până 45.— cr., de mijloc 44.— cr., până 54 1/2 cr., ușoară 42.— cr., până 45 1/2 cr., romănesci, de Bakony grei 43.— cr., până 45 1/2 cr., transito de mijloc — cr., până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sîrbesci grei — cr., până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47.— cr., până 47 1/2 cr., igrășiți cu hîndă — cr., până — cr., per 4% cumpărați dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 1 Oct. 1890.

Sămînțe		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.		Prețul per 100 chilo	
			dela	pînă	dela	pînă
Grâu						
Bănățenesc nou		78	—	79	—	—
Grâu dela Tisa nou		78	7.30	7.45	79	7.40
Grâu „Pesta”		78	7.25	7.40	79	7.35
Grâu de Alba-Reg. nou		78	7.30	7.45	79	7.30
„Baiea nou		78	7.30	7.45	79	7.40
Grâu ung. de Nord		78	7.15	7.30	79	7.25
Sămînțe, venit ori tunc						
Sofin		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.			
			dela	pînă		
Săcără			70—72	6.70	6.90	
Orz		Nutret	60—62	6.20	6.50	
		de vișnar	62—64	6.60	7.00	
		de bere	64—66	7.30	9.11	
Ovės		—	39—41	6.45	6.75	
Cucuraz (porumb)		bănăț.	75	6.15	6.20	
		de alt soi	78	6.10	6.15	
Meiu		—	—	6.20	6.50	
Hrișcă		—	—	—	—	
Măci, pe termen.	Grâu	de primă.	7.55	7.66		
		de toam.	7.20	7.22		
	Cucuraz	—	—	—		
	Ovės	Septemv.	6.10	6.15		
		de primă.	6.72	6.74		
		de toam.	6.52	6.54		
		Basi per 100 chilogr.	6.10	6.15		
			6.52	6.54		
Produse diverse		Solul	Cursul			
			dela	pînă		
Sem. de trif.		Lucernă ungurească	46.—	50.—		
„		franceză	—	—		
„		italiană	—	—		
„		roșie	43.—	46.50		
Olen de in		rafinat	30.50	31.—		
Olen de rap.		—	—	—		
Uns. de porc		dela Pesta	52.50	52.50		
„		dela țeară	—	—		
Slănină		svetată	40	41		
„		afumată	51.	52.		
Său		—	37.	38.		
Prune		din Bosnia, în buți	—	—		
„		din Sârbia, în saci	21.50	21.75		
Lictar		slavon, nou	24	24.50		
„		bănățenesc	—	—		
Nuci		din Ungaria	—	—		
Gogoși		unguresci	—	—		
„		sârbesci	—	—		
Miere		brută	—	—		
„		galbină străcurată	27.	28.		
Ceară		de Rosenau	126.	128.		
Spirt		brut	15.	15.50		
„		Drojdii de spirit	17.	17.2		

Proksch, Reichenberg. — Pokorny, Viena.

Piano mare, piano mic, micnon și pianino.

Toate pianurile le dau cu **mult mai ieftin**, decum le-ar pute cumpăra direct ori-șî-care negustor; prelungă aceasta numai **ceea-ce e mai bun**, ales în fabrici de om expert, prin urmare nu probat numai prin unul ce cântă pe pian. Pentru judecarea unei construcții **nedefectuoase** dela un pian, prelungă a pute cânta se mai recer și alte **cunoscute speciale** și experiențe.

Acea marfă de rate, pe care firme neînsemnate o fabrică anume pentru provincie și o laudă în liniște prin agenți de deosebite branșe, nu se furnizează.

Garantă de mai mulți ani se înțelege de sine.

Fiji lui Schweighofer, Viena.

Se află de vîndare:

Plicuri oficiale

adresate: direcțiunii financiare, — oficiului de dare r. u., — tribunalului reg. ca judecătorie a cărților funduare, — scaunului orfanal comitatens, — primăriei comunale, — judecătoriei cercuale, — protopretorului cercual.

község előljáróságától.

Sz.

A tekintetes

megyei árvaszéknek

Hivatalból.

Portomentes.

..... ügyben.

100 bucăți 50 cr.

Fritz & Sohn, fundată la 1805. — Frații Stingel

Publication.

Din partea primăriei comunale din Hașag se publică, că moara comunală de măcinat de pe valea „Visa“, provădută cu casă bună de locuit, se dă în arândă pe 3 ani, și adevă din **1 Ianuarie 1891 până 31 Decemvrie 1893, cu prețul strigării de 600 florini v. a.**

Licitarea se va efectua în **10 Octombrie 1890** la 9 oare a. m. în cancelaria comunală; licitanții înainte de licitație sînt obligați a depune 10% vadium. Alte condițiuni se pot vedea totdeauna în cancelaria sus menționată.

Primăria comunală:

Nicolau Hulea, Ioan Dordea,
notar. [950] 3—3 primar.

DICTIONAR

român-germân și germân-român

Sab. Pop. Barcianu,
odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc
Revidat și completat

Dr. D. P. Barciann.

Partea I. Română-germană.

704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

Partea II. Germană-română.

1152 pagini.

Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Deposit general

pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann.

Bucuresci, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de
exemplar.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomvrie 1890.

Budapesta — Predeal					Predeal — Budapesta					Budapesta — Arad — Teiuș					Teiuș — Arad — Budapesta					Copșa-mică — Sibiiu				
	Tren accelerat	Tren accelerat	Tren de parcurs	Tren de parcurs		Tren accelerat	Tren de parcurs	Tren accelerat	Tren de parcurs		Tren accelerat	Tren de parcurs	Tren de parcurs		Tren accelerat	Tren de parcurs	Tren de parcurs							
Viena	3.25	8.—	10.50		București	7.35			4.45	Viena	8.—	10.50	3.25			12.59	4.51		Copșa-mică	4.05	10.47	7.10		
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08	5.35		9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40			1.39	5.27		Șeica-mare	4.35	11.17	7.43		
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37	6.19		9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02			1.56	5.44		Loanneș	5.16	11.58	8.27		
P-Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38	Brașov	2.13	7.21		10.17	Arad	8.10	3.50	5.27			2.23	6.06		Ocna	5.47	12.29	8.59		
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51	Feldioara	2.43	4.00		10.32	Glogovaț	2.20	4.10	5.50			2.49	6.28		Sibiiu	6.10	12.52	9.23		
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	2.06	Apatia	3.12	4.44		11.18	Győrök	3.05	4.46	6.23			3.37	6.56							
Rév	3.02	7.41	3.48	2.46	Ágostonfalva	3.32	5.20		11.51	Pauliș	3.23	4.58	6.34			3.53	7.26		Sibiiu	7.35	4.34	9.50		
Bratca	3.33	8.16	4.31	3.40	Homorod	3.47	5.47		12.27	Radna-Lipova	3.39	5.16	6.52			4.18	7.48		Ocna	8.02	4.58	10.14		
Bucia			4.54	4.03	Hașfalău	4.20	6.35		1.35	Conop		5.98	7.17			4.43	8.10		Loanneș	8.30	5.25	10.40		
Ciucia	4.26	9.05	5.40	4.51	Sighișoara	5.25	8.12		1.59	Bérvava		5.53	7.33			4.53	8.20		Șeica-mare	9.05	5.55	11.10		
Huiedin	4.58	9.35	6.22	5.32	Elisabetopol	5.45	8.47		2.32	Soborșin		6.33	8.20			5.21	8.48		Copșa-mică	9.34	6.20	11.35		
Stana			6.38	5.49	Mediaș	6.12	9.29		2.59	Zam		6.58	8.49			5.56	9.17							
Aghiriș			6.59	6.17	Copșa-mică	6.33	10.10		3.13	Conop		7.22	9.16			6.46	9.54							
Ghîrbău			7.11	6.28	Micășasa	6.46	10.32		3.18	Radna-Lipova	5.49	7.38	9.32			7.02	10.09							
Nădășel	5.49		7.24	6.44	Blaj	6.48	10.42	11.47	3.18	Branicea		7.54	9.51			7.36	10.38		Cucerdea	2.55	8.20	2.56		
Cluj	6.02	10.35	7.39	7.04	Crăciunel	7.22	11.37	12.32	3.33	Deva		8.14	10.18			6.06	7.50		Cheta	3.25	8.53	3.26		
Apahida	6.12	11.02	7.54	8.30	Teiuș	7.51	12.23	1.06	4.36	Simeria (Piski)		8.43	10.44			6.24	8.03		Ludoș	3.41	9.11	3.42		
Ghîriș	6.27	11.23	8.11	8.55	Aiud	7.58	1.23	1.30	4.36	Jibot		9.12	11.14			6.53	8.26		M-Bogat	3.56	9.39	3.57		
Cucerdea	7.30	12.42	9.18	10.31	Vințu-de-sus	8.15	1.50	1.54	5.06	Vințu-de-jos		9.34	11.39			7.06	8.38		Cipeu-Iernut	4.33	10.18	4.34		
Uioara	7.55	1.18	9.49	11.19	Cucerdea		2.20	2.16	5.45	Alba-Iulia		9.56	12.05			7.45	9.05		Kereș-Sz.-Pál	4.48	10.34	4.49		
Vințu-de-sus		1.33	10.02	11.35	Ghîriș		2.28	2.23	5.51	Teiuș		10.17	12.26			11.51	2.25	4.47	Nireșteu	4.33				
Aiud	8.21	1.55	10.22	12.02	Apahida		2.28	2.23	5.51			10.44	12.58			1.55	5.50	7.45						
Teiuș	8.37	2.14	10.39	12.26	Cluj		3.33	3.15	6.72							7.20	1.40	6.05						
	8.42	2.24	10.57	1.18	Nădășel	10.36	5.28	4.32	7.52															
Crăciunel		2.49	11.20	1.54	Ghîrbău	10.48	6.05	4.53	8.10															
Blaj	9.14	3.02	11.36	2.11	Aghiriș		6.26	5.32	8.30															
Micășasa		3.33	12.04	2.49	Stana		6.42	5.48	8.50															
Copșa-mică	9.49	3.48	12.23	3.23	Huiedin		6.58		9.05															
Mediaș	10.07		12.39	3.46	Ciucia		7.24	6.11	9.19															
Elisabetopol	10.30		1.08	4.27	Bucia		7.47		9.48															
Sighișoara	11.06		1.50	5.39	Bratca	12.01	8.27	6.43	10.02															
Hașfalău	11.21		2.06	6.02	Rév	12.31	8.49	7.12	10.41															
Homorod	12.37		3.20	7.51	Nădășel		9.08		10.56															
Ágostonfalva			3.56	8.36	Ghîrbău		9.28		11.13															
Apatia	1.26		4.19	9.10	Aghiriș	1.10	10.04	7.51	11.32															
Feldioara	1.47		4.44	9.44	Stana	1.36	10.41	8.17	12.07															
Brașov	2.23		5.20	10.31	Huiedin	2.01	11.06	8.42	12.41															
	2.33		5.30	12.23	Ciucia	2.08	1.19	8.47	1.09															
Timiș	3.15		6.14	1.37	Bucia	3.31	3.31	10.09	3.03															
Predeal	3.47		6.45	2.22	Bratca	5.11	6.35	11.51	5.10															
București	9.30		11.45		Rév	7.15	6.50	1.55	8.15															
					Nădășel	1.40	3.—	7.20	6.05															
					Cluj																			
					Nădășel																			
					Ghîrbău																			
					Aghiriș																			
					Stana																			
					Huiedin																			
					Ciucia																			
					Bucia																			
					Bratca																			
					Rév																			
					Nădășel																			
					Ghîrbău																			
					Aghiriș																			
					Stana																			
					Huiedin																			
					Ciucia																			
					Bucia																			
					Bratca																			
					Rév																			
					Nădășel																			
					Ghîrbău																			
					Aghiriș																			
					Stana																			
					Huiedin																			
					Ciucia																			
					Bucia																			
					Bratca																			
					Rév																			
					Nădășel																			
					Ghîrbău																			
					Aghiriș																			
					Stana																			
					Huiedin																			
					Ciucia																			
					Bucia																			
					Bratca																			
					Rév																			
					Nădășel																			
					Ghîrbău																			
					Aghiriș																			
					Stana																			
					Huiedin																			
					Ciucia																			
					Bucia																			
					Bratca																			
					Rév																			
					Nădășel																			
					Ghîrbău																			
					Aghiriș																			
					Stana																			
					Huiedin																			
					Ciucia																			
					Bucia																			
					Bratca																			

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu sub responsabilitatea lui Ioan Popa Necsa.